

VERSLAG VAN DE VERGADERING d.d. 4 AUGUSTUS 1950 OM 15 UUR  
ONDER VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER HIRSCH

---

1. Voortzetting van de discussie over art. 28.

Door de Voorzitter wordt in discussie gebracht, de laatste herziening 4/8/1950 van art. 28. Op voorstel van de Italiaanse gedelegeerde wordt van alinea 3 de tweede regel als volgt gewijzigd: na "individuels" worde gelezen "qui lui paraitront suffisamment important".

Ten aanzien van de datum genoemd in alinea 4 wordt overeengekomen, dat dit zal zijn 1 Juli 1950.

Op de Belgische vraag waarom volgens par. 8 de betreffende informatie gepubliceerd zullen worden antwoordt de voorzitter, dat deze informatie ook zeer nuttig voor de verbruikers kunnen zijn.

In het algemeen kan men zich met de tekst van art. 28 verenigen, doch geeft de Nederlandse gedelegeerde te kennen, dat hij op grond van de reeds vroeger afgelegde verklaring zijn reserve dient voor te behouden, van welke verklaring de tekst zal worden overgenomen.

De gedelegeerde voor Luxemburg maakt ook een reserve voor het Luxemburgse, in uitvoer zijnde, project, hetwelk reeds voor een groot gedeelte voltooid is.

Deze beide reserveringen gelden voor alinea 6.

2. Behandeling art. 29.

Alle delegaties kunnen zich met de laatste tekst van dit artikel verenigen.

3. Voorstel werkprogramma der Werkgroep.

Op voorstel van de voorzitter gaat de Werkgroep ermede accoord, dat de sub-Werkgroep van 6 de volgende week de nog ter behandeling komende artikelen zal voorbereiden, terwijl de Werkgroep tot nader order uiteen gaat. Verwacht mag worden, dat deze eind Augustus of begin September weer bijeen zal komen.

Parijs, 4 Augustus 1950.

Version révisée le 4/8/1950 van art. 28 naar aanleiding van  
de discussie in de erkgroep Prod. (13).

ARTICLE 28

1. Sur la base des informations relatives aux équipements existants et aux programmes d'équipement en cours, receuillies en exécution de l'article 21, la Haute Autorité, en consultation avec les gouvernements, les organismes visés à l'article 20 et éventuellement les entreprises, élaborera périodiquement des directives générales concernant la modernisation, l'orientation des fabrications et l'expansion des capacités de production, destinées à orienter les entreprises dans l'établissement de leurs programmes d'équipement.
2. Dans l'élaboration de ces directives, qui seront rendues publiques, la Haute Autorité devra tenir compte des objectifs visés à l'article 17 et particulièrement des perspectives à long terme de besoins pour l'ensemble du marché commun et de débouchés à l'exportation.
3. La Haute Autorité demandera communication préalable des programmes individuels, qui lui paraîtront suffisamment important. A la demande d'entreprises ayant soumis un programme ou dans tous les cas où elle le jugera utile, la Haute Autorité formulera un avis motivé sur ces programmes, dans le cadre des directives générales prévues ci-dessus. Ces avis seront notifiés aux entreprises intéressées; les programmes qui auront fait l'objet d'un avis favorable seront portés à la connaissance des gouvernements, de tous les organismes visés à l'article 20 et éventuellement des entreprises.
4. La Haute Autorité devra recevoir communication des projets effectivement en cours d'exécution à la date du 9 mai 1950. Elle ne formulera son avis motivé sur ces projets qu'à la demande des entreprises intéressées.
5. Pour faciliter la réalisation de programmes ayant fait l'objet d'un avis favorable, la Haute Autorité est habilitée à donner sa garantie aux emprunts des entreprises ou à leur consentir des prêts directs en utilisant dans ce dernier cas les fonds d'emprunts obtenus par elle.

6. Les gouvernements des pays adhérents ne pourront pas financer, ou faciliter directement ou indirectement le financement, des programmes individuels ayant reçu l'avis défavorable de la Haute Autorité, quelle que soit l'origine des ressources ainsi mises en œuvre par eux. Ils devront, avant toute décision, s'informer de l'avis de la Haute Autorité. Ceci ne concerne pas l'utilisation par les entreprises publiques des fonds provenant de leur exploitation.

7. Les installations réalisées sans l'avis favorable de la Haute Autorité ne donneront pas droits au bénéfice des mesures de transition, tout en entraînant les charges et obligations générales qui incombent à l'ensemble des producteurs du complexe.

8. La Haute Autorité devra être tenue informée régulièrement de l'état d'avancement des programmes individuels en cours dont l'importance lui paraîtra suffisante. Elle rendra publiques ces informations.

BIJLAGE 2 bij CVP/WP/Prod. 13.

RESERVE DE LA DELEGATION NEERLANDAISE EN CE QUI CONCERNE  
LA REDACTION DU PAR. 6 DE L'ARTICLE 28.

---

La Délégation néerlandaise déclare que la rédaction du par. 6 de l'article 28 est acceptable quand la première phrase serait suivie par les mots:

"sauf dans les cas où un Etat a déjà participé à  
"la date du 1er juillet dans les entreprises présen-  
"tant ces programmes".

(5/8'50)